



Генеральная Ассамблея

Семидесятая сессия

Официальные отчеты

56-е пленарное заседание

Вторник, 17 ноября 2015 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Люккетофт (Дания)

В отсутствие Председателя его место занимает г-н Зинсу (Бенин), заместитель Председателя.

Заседание открывается в 15 ч. 10 м.

Пункт 87 повестки дня (продолжение)

Доклад Международного агентства по атомной энергии

Записка Генерального секретаря, препровождающая доклад Международного агентства по атомной энергии (A/70/219)

Проект резолюции (A/70/L.8)

Г-н Бустаманте (Аргентина) (*говорит по-испански*): Аргентина хотела бы выразить признательность и поддержку Международному агентству по атомной энергии (МАГАТЭ) и поблагодарить его за ежегодный доклад за 2014 год (см. A/70/219). Аргентина считает, что Агентство играет ведущую роль в рамках международного сотрудничества в сфере научно-технического развития в ядерной области, а также в сфере нераспространения ядерного оружия.

Мы хотели бы обратить особое внимание на то, что проект резолюции (A/70/L.8) носит технический и процедурный характер и что в нем отсутствуют чреватые отрицательными последствиями политические аспекты. Мы благодарим Республику Бразилия за ее усилия в этой области.

Эффективно осуществляемое Агентством наблюдение за ядерной деятельностью имеет существенно важное значение для достижения наших целей в области нераспространения. Наша страна придерживается неизменной позиции, состоящей в том, что основную ответственность за разработку концепции будущей архитектуры ядерной безопасности должно нести МАГАТЭ, поскольку оно является соответствующим органом системы Организации Объединенных Наций, занимающимся вопросом использования ядерной энергии в мирных целях.

Аргентина считает, что одним из основных направлений деятельности Агентства является обеспечение ядерной и радиационной безопасности и безопасной перевозки и обращения с радиоактивными отходами — все это области, которые наша страна считает крайне важными. Основная цель Агентства заключается в том, чтобы содействовать международному сотрудничеству по ядерным вопросам и укреплять его; Аргентина неизменно поддерживает различные программы и мероприятия Агентства.

Другим основным направлением деятельности Агентства являются международные гарантии. Наряду с ядерной и радиологической безопасностью они имеют особое значение для ускорения развития в ядерной сфере. Аргентина подчеркивает, что эти гарантии должны реализовываться в атмосфере

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты устных переводов выступлений на других языках. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов (Chief, Verbatim Reporting Service, room U-0506, verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

15-37316 (R)



Просьба отправить
на вторичную переработку



сотрудничества и диалога между Агентством и его государствами-членами.

И последнее. Аргентина считает, что создание в будущем более надежной, эффективной и стабильной ядерной инфраструктуры требует совместных усилий.

Г-жа Нативидад (Филиппины) (*говорит по-английски*): От имени правительства и народа Филиппин разрешите мне в нынешний момент глубокой скорби выразить жителям Бейрута и Парижа солидарность и сочувствие в связи с недавними террористическими нападениями, в результате которых погибли сотни людей. Мы солидарны с международным сообществом в осуждении этих чудовищных нападений и в его борьбе с терроризмом. Сегодня как никогда от нас требуется в срочном порядке укрепить глобальный режим нераспространения, чтобы террористы не смогли приобрести ядерное оружие или другое оружие массового уничтожения.

В связи с этими угрозами Филиппины напоминают, что Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ) и министерство энергетики Соединенных Штатов недавно оказали Филиппинам помощь в укреплении на Филиппинах мер физической ядерной безопасности с целью обеспечения безопасности всех наших гостей и жителей страны в пределах ее границ. Филиппины очень благодарны за эту помощь.

Филиппины приветствуют доклад Агентства за 2014 год (A/70/219) и высоко оценивают сбалансированный подход, которого оно придерживается для достижения своих целей. Высокой оценки и похвалы заслуживает также активное участие Агентства в подготовке повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года (резолюция 70/1). Вне всякого сомнения, ядерная наука и техника будут играть важнейшую роль в достижении целей в области устойчивого развития, в частности, в таких сферах, как здравоохранение, энергетика, водоснабжение, сельское хозяйство, продовольственная безопасность и изменение климата.

По линии Программы технического сотрудничества Агентства Филиппинам за прошедшее время была предоставлена огромная помощь. Генеральный директор МАГАТЭ г-н Юкия Аmano посетил в январе Филиппины, чтобы ознакомиться

с последними достижениями нашей страны в области ядерной науки и техники. Наш ускоритель электронов, который был установлен с помощью Агентства, сегодня работает на полную мощность и используется для пересадки волокон абака с целью производства адсорбентов металла и медового альгината для обработки ран.

В следующем месяце на Филиппинах пройдет третий ядерный конгресс, который станет удобной площадкой для обмена информацией о нынешнем положении дел в области применения достижений ядерной науки и техники на глобальном, региональном и национальном уровне в интересах развития и всестороннего экономического роста.

Что касается технической ядерной безопасности, то Филиппины приветствуют утверждение Советом управляющих МАГАТЭ шести новых требований к обеспечению безопасности, которые станут стандартами безопасности и помогут еще больше укрепить глобальную систему технической ядерной безопасности.

Мы также поддерживаем создание комитета по стандартам готовности к чрезвычайным ситуациям и реагирования на них и намерены активно участвовать в работе этого комитета. В этой связи Филиппины также высоко оценивают доклад МАГАТЭ об аварии на атомной электростанции «Фукусима 1», который стал результатом широкого международного сотрудничества между экспертами из 42 государств-членов, включая нашу страну. Филиппины сотрудничают с МАГАТЭ в наращивании своего потенциала противодействовать чрезвычайным ядерным и радиологическим ситуациям путем создания онлайн-системы контроля радиации в окружающей среде, которая первоначально будет включать пять станций.

Что касается физической ядерной безопасности, то Агентство помогает нам в создании центра поддержки по вопросам физической ядерной безопасности. Объединенный исследовательский центр Европейской комиссии и министерство энергетики Соединенных Штатов также обеспечивают радиационный порталный монитор для обучения оперативных сотрудников и пограничников.

Филиппины, кроме того, выступают активным партнером в выполнении комплексного плана содействия обеспечению физической ядерной без-

опасности. Для укрепления взаимодействия между нашими различными государственными ведомствами в области обеспечения физической ядерной безопасности в апреле мы провели семинар-практикум по оценке угроз и моделируемым угрозам.

Филиппины приветствуют Совместный всеобъемлющий план действий (СВПД), подписанный между ЕЗ/ЕС+3 и Ираном, а также резолюцию 2231 (2015) Совета Безопасности с одобрением СВПД. Филиппины призывают полностью выполнить это соглашение и урегулировать оставшиеся нерешенные вопросы. Мы также с нетерпением ждем декабрьский доклад Генерального директора за 2015 год, в котором будет дана окончательная оценка Совета управляющих хода урегулирования всех прошлых и сегодняшних нерешенных вопросов, касающихся ядерной программы Ирана.

Филиппины также вновь настоятельно призывают Корейскую Народно-Демократическую Республику отказаться от всего своего ядерного оружия и от всех существующих ядерных программ, вернуться в режим Договора о нераспространении ядерного оружия и полностью выполнять гарантии МАГАТЭ и соответствующие резолюции Совета Безопасности.

В заключение разрешите мне подтвердить неизменную поддержку Филиппин работы МАГАТЭ и заявить о нашем твердом намерении в качестве члена Совета управляющих в 2015–2016 годах внести свой вклад в совершенствование операций Агентства и в поиск путей, придерживаясь которых ядерная наука и техника помогут улучшить жизнь людей и реализовать повестку дня на период до 2030 года.

Г-н Мозель (Соединенные Штаты Америки) (*говорит по-английски*): Соединенные Штаты всецело поддерживают работу Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) и широкий спектр мер, о которых говорится в ежегодном докладе МАГАТЭ за 2014 год (A/70/219). Мы хотели бы также поблагодарить Генерального директора г-на Аmano за его руководство.

В течение многих лет на этом форуме мы присоединялись к консенсусу по проекту резолюции (A/70/L.8), выражая тем самым нашу твердую коллективную поддержку МАГАТЭ и его работы.

Ежегодный доклад МАГАТЭ за 2014 год — это доклад, представленный Советом управляющих МАГАТЭ в соответствии с уставом МАГАТЭ. Он был безоговорочно одобрен Генеральной конференцией МАГАТЭ, как того требует устав этой организации. Он представляется Генеральной Ассамблее на основе Соглашения, регулирующего взаимоотношения Организации Объединенных Наций с МАГАТЭ.

Поэтому попытки политизировать эту традиционную резолюцию с выражением поддержки МАГАТЭ вызывают возмущение. Мы были также разочарованы попытками России внести изменения в ежегодный доклад МАГАТЭ за 2014 год, когда он рассматривался Советом управляющих в Вене. Позиция России представляет собой явную попытку внести изменения в технические документы МАГАТЭ, в том числе в нынешний ежегодный доклад, чтобы добиться признания аннексии Крыма Россией. Эти усилия идут вразрез с резолюцией 68/262 о суверенитете Крыма, и они были полностью отвергнуты в Вене. Крым остается неотъемлемой частью Украины. В конечном счете, Совет управляющих МАГАТЭ после Генеральной конференции МАГАТЭ дал ясно понять, что таким политическим усилиям не может быть места в техническом документе, подготовленном техническим агентством.

Мы высоко оцениваем предложенные Бразилией меры по подготовке этого проекта резолюции и вместе с Бразилией являемся его соавторами. Мы призываем все государства присоединиться к нам и как и в предыдущие годы поддержать проект резолюции.

Г-н Шпокаускас (Литва) (*говорит по-английски*): Разрешите мне поблагодарить Генерального директора Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ) г-на Юкия Аmano за представление ежегодного доклада Агентства (см. A/70/219) и за информацию о деятельности Агентства в 2015 году.

Литва является соавтором проекта резолюции по докладу МАГАТЭ (A/70/L.8) и будет голосовать за его принятие, поскольку в нем подтверждается незаменимая роль, которую играет Агентства в ядерном нераспространении, использовании атомной энергии в мирных целях, проведении проверочной деятельности и обеспечении ядерной технической и физической безопасности. Мы благодарим делегацию Бразилии за ее умелое руководство

трудными переговорами по этому важному проекту резолюции.

Литва всецело присоединяется к заявлению, сделанному от имени Европейского союза (см. A/70/PV.55).

Ядерная энергетика является жизнеспособным решением перед лицом тех проблем, с которыми сталкивается международное сообщество вследствие изменения климата и необходимости обеспечить энергетическую безопасность. Однако ядерная энергетика имеет будущее только в том случае, если к ее развитию мы будем подходить самым ответственным образом в соответствии с духом и буквой международных стандартов и требований безопасности. Литва высоко оценивает роль МАГАТЭ в установлении высоких стандартов ядерной безопасности посредством постоянного совершенствования норм и правил, оказания помощи в их соблюдении и реализации концепции культуры безопасности.

Замечания российской делегации по докладу МАГАТЭ и ядерным объектам на Крымском полуострове вызывают тревогу и не отражают реального положения дел. Литва испытывает беспокойство по поводу политизации работы Агентства путем вынесения на обсуждение вопроса о незаконной оккупации и аннексии Крыма Российской Федерацией. Мы расцениваем это как наносящую вред попытку оказать влияние на работу Агентства, которое является независимым техническим учреждением. Позиция Ассамблеи в отношении Крыма является весьма четкой. В резолюции 68/262 подтверждается ее приверженность обеспечению суверенитета, политической независимости, единства и территориальной целостности Украины в рамках международно признанных границ. Крым остается частью Украины, а его незаконная аннексия представляет собой нарушение Устава Организации Объединенных Наций и его принципов.

Кроме того, решение МАГАТЭ классифицировать все ядерные установки в Севастополе, включая исследовательский реактор ИР-100, как принадлежащие Украине, полностью соответствует резолюции 68/262, которая призывает все международные организации и специализированные учреждения не признавать любого изменения статуса автономной Республики Крым и города Севастополя и воздерживаться от любых действий, которые могут быть

истолкованы, как признание любого такого изменения статуса.

По этим причинам Литва настоятельно призывает все государства-члены как и в предыдущие годы поддержать данный проект резолюции.

Г-н Ан Мён Хун (Корейская Народно-Демократическая Республика) (*говорит по-английски*): Делегация Корейской Народно-Демократической Республики хотела бы изложить свою позицию по ядерной проблеме, которая получила предвзятое освещение в последнем ежегодном докладе (см. A/70/219) Международного агентства по атомной энергии (МАГАТЭ).

Ядерная проблема на Корейском полуострове является прямым следствием враждебной политики Соединенных Штатов Америки и их ядерных угроз в адрес Корейской Народно-Демократической Республики. Если бы Соединенные Штаты Америки не предпринимали враждебных действий в отношении Корейской Народно-Демократической Республики и не угрожали Корейской Народно-Демократической Республики своим ядерным оружием, ядерная проблема на Корейском полуострове никогда бы не возникла. Поскольку ядерная проблема на Корейском полуострове была создана Соединенными Штатами Америки, ее решение зависит исключительно от прекращения Соединенными Штатами Америки проведения враждебной политики в отношении Корейской Народно-Демократической Республики.

Тем не менее, МАГАТЭ ежегодно представляет свой необъективный и несправедливый доклад вместе с проектом резолюции, слепо следуя в фарватере враждебной политики, проводимой Соединенными Штатами Америки в отношении Корейской Народно-Демократической Республики. Если МАГАТЭ искренне заинтересовано в урегулировании ядерной проблемы на Корейском полуострове, оно должно призвать к ответу Соединенные Штаты Америки, которые создали эту ядерную проблему и постоянно угрожают Корейской Народно-Демократической Республике своим ядерным оружием.

Однако в докладе МАГАТЭ ядерная проблема Корейской Народно-Демократической Республики характеризуется исключительно дискриминационным образом и в нем ни словом не упоминается о ядерной угрозе и шантаже со стороны Соединенных

Штатов Америки. Позицию МАГАТЭ нельзя рассматривать иначе, чем несправедливую и далекую от той беспристрастности, за которую оно ратует. В прошлом никто иной, как МАГАТЭ, действуя по наущению Соединенных Штатов Америки, ставило под сомнение мирную ядерную деятельность Корейской Народно-Демократической Республики и никто иной, как Соединенные Штаты Америки и МАГАТЭ, вынудили тогда Корейскую Народно-Демократическую Республику встать на свою защиту и выйти из Договора о нераспространении ядерного оружия.

МАГАТЭ должно извлечь урок из беспрецедентных серьезных последствий, порожденных им в результате слепого следования в фарватере враждебной политики Соединенных Штатов Америки в отношении Корейской Народно-Демократической Республики. Делегация Корейской Народно-Демократической Республики пользуется этой возможностью, чтобы настоятельно призвать МАГАТЭ отказаться от слепого копирования враждебной политики Соединенных Штатов Америки. МАГАТЭ должно отдавать себе отчет в том, что ежегодное представление доклада как тот, который сейчас находится на нашем рассмотрении и который характеризуется предвзятым подходом и искажениями действительности, нисколько не способствует решению этой проблемы.

Корейская Народно-Демократическая Республика никогда не признавала соответствующих резолюций Совета управляющих МАГАТЭ, не говоря уже о соответствующих резолюциях Совета Безопасности.

Пока Соединенных Штатов Америки не откажутся от проведения крайне враждебной политики в отношении Корейской Народно-Демократической Республики, не стоит рассчитывать на разрешение ядерной проблемы или установление мира и безопасности на Корейском полуострове и за его пределами.

Агрессивные совместные ядерные военные учения, которые Соединенные Штаты Америки ежегодно проводят в Южной Корее, несмотря на их решительное осуждение международным сообществом, представляют собой конкретный пример враждебной политики Соединенных Штатов Америки по отношению к Корейской Народно-Демократической Республике. Пока Соединенные Штаты

Аmericи продолжают посягать на суверенитет и достоинство Корейской Народно-Демократической Республики и сгущать тучи ядерной войны над Корейским полуостровом, ядерная проблема не может быть решена. Такие действия, наоборот, лишь приведут к дальнейшей модернизации и качественному и количественному совершенствованию потенциала ядерного сдерживания Корейской Народно-Демократической Республики.

Как уже было сказано, ядерная мощь Корейской Народно-Демократической Республики служит средством сдерживания атак и агрессии против Корейской Народно-Демократической Республики, защиты национальной безопасности и гарантирования мира и безопасности в регионе. Ядерная мощь Корейской Народно-Демократической Республики не представляет угрозу для тех не обладающих ядерным оружием государств, которые не участвуют в атаках и агрессии против Корейской Народно-Демократической Республики.

Корейская Народно-Демократическая Республика полностью выполняет свои обязательства перед международным сообществом, демонстрируя высокое чувство ответственности в качестве ядерного государства.

Г-н Джаафари (Сирийская Арабская Республика) (*говорит по-арабски*): Есть общее понимание того, что реальную ядерную угрозу на Ближнем Востоке представляет обладание Израилем ядерным оружием, включая ракеты дальнего действия, которые могут угрожать региону и с учетом того, что дальность их действия составляет 5000 миль, способны долететь даже до китайской границы.

Однако кое-кто не признает этого очевидного факта и предпочитает заниматься другими иллюзорными проблемами, чтобы избежать любого внимания к реальной угрозе, создаваемой ядерной реальностью Израиля. Эта тенденция демонстрирует отсутствие беспристрастности и объективности, что подтверждают усилия международного сообщества по созданию зоны, свободной от ядерного оружия, на Ближнем Востоке. На протяжении десятилетий они снабжали Израиль ядерными технологиями и материалами, которые позволили ему приобрести ядерное оружие, а также современные подводные лодки, способные быть носителями ядерных ракет и производить их запуски. Эти страны, вопреки логике, сделали все возможное, чтобы

помешать международному сообществу сосредоточиться на этом важном вопросе в ходе конференций участников Договора о нераспространении ядерного оружия (ДНЯО) по рассмотрению действия Договора, состоявшихся в Нью-Йорке в 2010 и 2015 годах. Они также воспрепятствовали проведению в 2012 году конференции в Хельсинки, посвященной созданию на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия, чтобы помочь скрыть тот факт, что Израиль продолжает усилия по приобретению ядерного оружия в ущерб безопасности народов этого региона, и тем самым они снова доказали, что проводят политику двойных стандартов.

В своем заявлении Генеральный директор МАГАТЭ упомянул о том, что недавно Агентство пришло к выводу о высокой вероятности того, что разрушенное в Дайр-эз-Зауре здание содержало ядерный реактор, который следовало бы декларировать Агентству. В этой связи позвольте мне заявить следующее.

Во-первых, Генеральному директору МАГАТЭ достаточно хорошо известно о том, что нераспространение ядерного оружия является одним из национальных приоритетов Сирии как на словах, так и на деле. Поэтому Сирия уже давно, еще в 1968 году, начала с того, что присоединилась к ДНЯО. В 1992 году она также подписала с Агентством Соглашение о гарантиях. Кроме того, 27 декабря 2003 года Сирия представила в Совете Безопасности от имени Группы арабских государств проект резолюции на эту тему, который до сих пор так и остается проектом. Цель того проекта резолюции заключалась в создании на Ближнем Востоке зоны, свободной от ядерного оружия и всех других видов оружия массового уничтожения. Все это указывает на то, что невозможно ставить под сомнение нашу национальную приверженность делу нераспространения. Об этом особенно красноречиво говорит тот факт, что данный проект, который соответствует принципам и целям МАГАТЭ, натолкнулся на возражения со стороны Соединенных Штатов Америки, которые грозили наложить на него вето.

Во-вторых, ни Совет Безопасности, ни МАГАТЭ не осудили израильскую военную агрессию против Сирии или отказ Израиля сотрудничать с Агентством, и Совет не допустил того, чтобы инспекторы МАГАТЭ проверили загрязнение среды на этом объекте, которое, вполне вероятно, возник-

ло от примененных Израилем для его уничтожения ракет и материалов. Мы должны также принять во внимание постоянный отказ Израиля удовлетворить просьбы МАГАТЭ о сотрудничестве, его дальнейшее наращивание своего военного ядерного потенциала без всякого международного надзора или контроля и его игнорирование всех призывов превратить Ближний Восток в зону, свободную от ядерного оружия.

Все это угрожает авторитету Договора о нераспространении и безопасности государств и народов Ближнего Востока, а также подрывает универсальность Договора. Все эти тенденции очень опасны. Эти факты подтверждены доказательствами, задокументированы и известны МАГАТЭ. Мы ожидали, что Генеральный директор МАГАТЭ упомянет эти факты в своем заявлении вместо того, чтобы употреблять выражения, лишённые всякого реального смысла, такие как «Вполне вероятно, что...».

В-третьих, здесь полезно было бы зачитать отрывок из мемуаров г-на Мухаммеда аль-Барадея, предыдущего Генерального директора МАГАТЭ, изданных под названием *“The Age of Deception: Nuclear Diplomacy in Treacherous Times”* («Век обмана: ядерная дипломатия в сложные времена»). Я цитирую со страниц 228–229:

(говорит по-английски)

«Одним из самых странных и разительных примеров ядерного лицемерия — многостороннего и многогранного, — вне всякого сомнения, является бомбардировка Израилем в сентябре 2007 года установки в Дайр-эз-Зауре, Сирия, и ее последствия. Почти сразу после этого появились домыслы, будто на этом месте находилась ядерная установка. Сирия отвергала эти обвинения. Израиль и Соединенные Штаты официально хранили молчание, хотя американские должностные лица анонимно беседовали на эту тему с представителями средств массовой информации. Я говорил на эту тему открыто и решительно, отмечая, что любая страна, располагающая информацией о том, что разбомбленный объект был ядерной установкой, обязана по международному праву доложить об этом МАГАТЭ. Но такую информацию никто не представил. На протяжении шести недель после бомбардировки — в самый важный период для того, чтобы мы могли заглянуть внутрь

объекта, — нам так и не удалось получить с коммерческих спутников никаких изображений с высокой разрешающей способностью».

(говорит по-арабски)

Несмотря на такое описание событий, г-н Аmano четвертый год подряд делает одни и те же ошибочные и вводящие в заблуждение заявления, которые он повторил сегодня утром.

В-четвертых, согласно обязательствам государств-членов по Уставу МАГАТЭ Соединенные Штаты Америки должны были представить Агентству информацию, которой они располагали, еще до уничтожения этого объекта, а не через восемь месяцев после его уничтожения. То же самое касается Израиля, который не представил Агентству никакой информации. Причем он не только не представил никакой информации — в том случае, если бы такая информация была правильной, — но и совершил военную агрессию против суверенной сирийской территории, проникнув сначала в воздушное пространство соседней страны — Турции. Агентство не стало рассматривать этот вопрос, что было положено по его мандату. Оно не выполнило необходимые процедуры согласно своим обязанностям и прерогативам в отношении нарушения Израилем его международных обязательств.

В-пятых, большинство выводов Агентства в отношении объекта Дайр-эз-Заур, сделанных им под руководством нынешнего Генерального директора Аmano, основано на фотоснимках и аналитических материалах, представленных Центральным разведывательным управлением. Это вызывает множество сомнений в достоверности полученной МАГАТЭ информации и характера подкрепляющей ее документации. При этом надо учитывать тот факт, что эти документы были представлены государством, проводящим враждебную по отношению к интересам нашей страны политику, а также прецеденты в данной сфере, касающиеся катастрофического иракского доосье. То доосье было построено на дезинформации и привело к вторжению в Ирак, уничтожению его инфраструктуры и распространению терроризма. Результаты того дела появились лишь позднее, в 2008 году, когда доклад Специальной комиссии Организации Объединенных Наций (ЮНСКОМ), учрежденной резолюцией 687 (1991) Совета Безопасности, был запрятан в ящик с пометкой «Секретно», открывать который нельзя в те-

ние 60 лет. Почему бы это? Да потому, что в докладе содержится вывод о том, что ЮНСКОМ, искавшая в Ираке оружие массового уничтожения, не смогла ничего найти.

В-шестых, в последнем докладе Генерального директора содержатся неубедительные выводы, основанные на недостаточно надежной и полной информации, которые противоречат оценке его предшественника г-на аль-Барадея. В то же время это вызывает множество вопросов, требующих обоснования и разъяснения.

В-седьмых, совершенно очевидно, что юридические обязательства государств-членов в отношении соглашений о гарантиях и добровольные меры в отношении присоединения к Дополнительному протоколу переплетаются между собой, однако это не основывается ни на каких правовых рамках и оказывает еще более сильное политическое давление на нашу страну.

В-восьмых, мы хотели бы задать вопрос странам, которые помогали Израилю скрывать ядерное оружие, а также Генеральному директору МАГАТЭ и самому Агентству. Какие меры они приняли для того, чтобы выполнить резолюцию 487 (1981) Совета Безопасности, которая действует на протяжении 30 лет? Позвольте мне привести цитату из пункта 5 этой резолюции, в которой Совет Безопасности

(говорит по-английски)

«призывает Израиль срочно поставить свои ядерные установки под гарантии Международного Агентства по атомной энергии».

(говорит по-арабски)

В-девятых, в важном докладе по вопросам вооружений, разоружения и международной безопасности, который был опубликован Международным институтом по исследованию проблем мира в Стокгольме, целая глава посвящена не просто ядерной энергии, а израильским ядерным мощностям. Я призываю Генерального директора МАГАТЭ прочитать эту главу, чтобы принять к сведению извлеченные уроки и без промедления приступить к окончательному разрешению вопроса об израильском ядерном оружии, которое ставит под угрозу жизнь людей и безопасность государств региона, в целях осуществления резолюций Агентства, а

также резолюций Генеральной Ассамблеи и Совета Безопасности.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Мы заслушали последнего оратора, выступавшего в ходе прений по пункту 87 повестки дня.

Сейчас Ассамблея приступает к принятию решения по проекту резолюции A/70/L.8, озаглавленному «Доклад Международного агентства по атомной энергии».

Теперь слово имеет представитель Секретариата.

Г-н Ботнару (Департамент по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению) (*говорит по-английски*): Я хотел бы объявить о том, что со времени представления данного проекта резолюции к числу его авторов, помимо стран, перечисленных в проекте документа A/70/L.8, присоединились следующие страны: Аргентина, Австралия, Бельгия, Босния и Герцеговина, Бруней-Даруссалам, Канада, Хорватия, Кипр, Дания, Финляндия, Грузия, Германия, Венгрия, Исландия, Индонезия, Ирак, Ирландия, Италия, Латвия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малайзия, Мальта, Монако, Черногория, Нидерланды, Норвегия, Филиппины, Польша, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сингапур, Словения, Испания, Швеция, Таиланд, Турция, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии и Соединенные Штаты Америки.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Поступила просьба о проведении заносимого в отчет о заседании голосования.

Проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Алжир, Андорра, Аргентина, Австралия, Австрия, Бахрейн, Беларусь, Бельгия, Бутан, Босния и Герцеговина, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Болгария, Камбоджа, Канада, Чили, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Хорватия, Кипр, Чешская Республика, Дания, Доминиканская Республика, Эквадор, Египет, Эстония, Финляндия, Франция, Грузия, Германия, Греция, Гватемала, Гондурас, Венгрия, Исландия, Индия, Индонезия, Иран (Исламская Республика), Ирак, Ирландия, Израиль, Италия,

Ямайка, Япония, Иордания, Казахстан, Кувейт, Латвия, Ливан, Либерия, Лихтенштейн, Литва, Люксембург, Малайзия, Мексика, Монако, Монголия, Черногория, Марокко, Мьянма, Нидерланды, Новая Зеландия, Нигерия, Норвегия, Оман, Пакистан, Палау, Панама, Перу, Филиппины, Польша, Португалия, Катар, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Руанда, Сан-Марино, Саудовская Аравия, Сенегал, Сингапур, Словакия, Словения, Южная Африка, Испания, Шри-Ланка, Швеция, Швейцария, Таиланд, Тунис, Турция, Украина, Объединенные Арабские Эмираты, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Уругвай, Узбекистан, Вьетнам

Воздержались:

Боливия (Многонациональное Государство), Чад, Куба, Никарагуа, Российская Федерация, Судан, Сирийская Арабская Республика, Объединенная Республика Танзания, Венесуэла (Боливарианская Республика), Зимбабве

Проект резолюции A/70/L.8 принимается 99 голосами при 10 воздержавшихся, при этом никто не голосовал против (резолюция 70/10).

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Прежде чем предоставить слово желающим выступить по мотивам голосования, позвольте мне напомнить делегациям о том, что выступления по мотивам голосования ограничиваются 10 минутами и осуществляются делегациями с места.

Г-н Мохамед (Судан) (*говорит по-арабски*): Я хотел бы вновь выразить глубокие соболезнования народам, семьям и правительствам, которые подверглись чудовищным террористическим нападениям, совершенным во Франции, и терактам, которые до этого произошли в Египте, Ливане и Ираке.

В последние годы наша страна неизменно участвует в консенсусе по резолюции 70/10, посвященной докладу Международного агентства по атомной энергии. Мы хотели надеяться на то, что в сегодняшней резолюции не будет содержаться никаких косвенных ссылок на политические вопросы, которые не следует рассматривать в этом органе, но которые, однако, будет уместно рассмотреть в рамках двустороннего взаимодействия, в том числе между странами, имеющими глубокие исторические связи. Я хотел бы отметить, что обе

затронутые страны поддерживают дружественные отношения с нашей страной. Наша делегация будет и впредь поддерживать все пункты нынешнего доклада. В связи с этим и в соответствии с нашим разъяснением мотивов голосования наша делегация приняла решение воздержаться при голосовании по этой резолюции.

Г-н Здоров (Беларусь): Беларусь проголосовала за принятие проекта резолюции 70/10, поскольку поддерживает деятельность Международного агентства по атомной энергии и ежегодный доклад Агентства по его сути.

Одновременно хотели бы выразить сожаление в связи с тем, что не удалось обеспечить консенсусное принятие резолюции, которого можно было бы достичь, приняв к сведению наличие особых позиций государств по важным для них вопросам. Надеемся, что в будущем будет найден формат, который позволит избежать такой ситуации и позволит нам сосредоточиться на обсуждении уставных задач Международного агентства по атомной энергии.

Г-жа дель Соль Домингес (Куба) (*говорит по-испански*): Позвольте мне объяснить, почему наша делегация воздержалась при голосовании по резолюции 70/10, касающейся доклада Международного агентства по атомной энергии за 2014 год (см. A/70/219). Куба воздержалась при голосовании, поскольку наша страна сожалеет о том, что не были

использованы все усилия на всех возможных площадках, для того чтобы учесть закономерные пожелания всех делегаций и сохранить традиционный и важный консенсус по этой резолюции.

Г-н Вальехос (Никарагуа) (*говорит по-испански*): Наша делегация воздержалась при голосовании по резолюции 70/10. Вместе с тем мы признаем важность работы Международного агентства по атомной энергии и его столь ценного сотрудничества с нашими странами. Несмотря на это, мы глубоко сожалеем о том, что мы не смогли принять резолюцию 70/10 на основе консенсуса и не нашли возможности учесть пожелания всех делегаций, приняв во внимание их законные обеспокоенности. Надеемся, что мы сможем продолжить обсуждение этого вопроса, с тем чтобы найти решение и прийти к консенсусу, который нам столь необходим в связи с этой и другими важными резолюциями.

Наша делегация высоко оценивает работу Международного агентства по атомной энергии, и мы продолжим сотрудничество с Агентством.

Исполняющий обязанности Председателя (*говорит по-английски*): Могу ли я считать, что Генеральная Ассамблея постановляет завершить рассмотрение пункта 87 повестки дня?

Решение принимается.

Заседание закрывается в 15 ч.55 м.